

Federico II + el tenedor

▶ *Il mare e la torta* es la primera película tuya que se exhibe en Argentina, y debo decir que verla es una experiencia fascinante, en el sentido de que no se sabe nunca muy bien para dónde va a ir la cosa, ¿sabías vos para dónde ibas mientras estabas haciéndola?

No, la verdad que no. En el caso de *Il mare e la torta* escribí el guión, pero en general trabajo de manera muy espontánea. Cuando filmo, todo puede cambiar de repente.

¿Y qué es lo que estaba escrito?

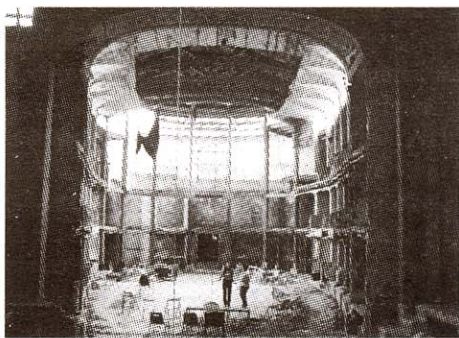
Escribí el guión más bien para averiguar qué era lo que yo quería hacer. Y quería hacer un film sobre Federico II, toda la voz over principal son palabras escritas por Federico II, el emperador ítalo-germano. Todo eso fue escrito hace 800 años. El habla de la Iglesia y uno puede pensar que lo escribió alguien hoy, pero lo escribió un emperador hace 800 años. Y esa fuerte crítica hacia la iglesia católica lo hace muy interesante. Pasé mucho tiempo en Italia y especialmente en Sicilia, y conocí a la *crème de la crème* de la intelectualidad siciliana, me cayeron muy bien y supe que quería ponerlos en la película. Esta gente es famosa y de alguna manera fue difícil hacerlos hacer lo que yo quería que hicieran, y entonces tuve que cambiar algunas cosas. Incluso algunos de ellos ya no viven en Sicilia y tuvieron que ir de Roma o de alguna otra parte. Por otro lado, una de las grandes ventajas de la tecnología digital y del equipo reducido es que podés hacer lo que quieras.

¿Y cómo apareció lo de la historia del tenedor?

Junté material antes de hacer la película, algunas cosas las usé y otras no, y la inclusión de la historia del tenedor tiene cierta gracia. Sicilia tiene un solo "gran" canal de televisión; la presentadora de noticias que aparece en la película es la más famosa de las presentadoras, y ella leyó la historia del tenedor para mí, leyó lo que yo había escrito.

¿Querés decir que lo dijo por televisión?

Sí, la gente de Sicilia estaba esperando escuchar las noticias y apareció la presentadora y leyó la historia del tenedor. *Il mare e la torta* es además una película muy política, con toda esta cuestión de la influencia musulmana en Europa. En la película se habla de cómo los europeos se relacionaban antes con los musulmanes, de una manera que es bien diferente a cómo se relacionan hoy. La historia del tenedor muestra que fueron los árabes quienes usaron por primera vez el tenedor, y nosotros lo aprendimos de ellos, así como gracias a



ellos conocimos las pastas. Los europeos y los latinoamericanos tienen mucha herencia de costumbres musulmanas, y Sicilia es un gran ejemplo de cuán grande fue la influencia de los árabes, del mundo musulmán en nuestra cultura. Antes de que los europeos encontraran América, el centro del mundo era el Mediterráneo, y se puede decir que Sicilia era el centro de ese centro.

¿Quién es el vendedor callejero que aparece en la película, que vende estas máquinas que hacen los ruidos de Sicilia?

Sicilia se vende a sí misma al resto del mundo a partir de cierta imagen. Conocí a un arquitecto en Palermo que hizo esta máquina para un examen de arquitectura, para recibirse, y lo reprobaron. El profesor le dijo: "Esto no es arquitectura, esto es mierda". Y a mí me parece fascinante, porque esta máquina realmente hace todos los sonidos que hace Sicilia. Goethe escribió sobre sus viajes a Italia y también escribió sobre Sicilia, y para mí eso que escribió es basura, y a la mayoría de los sicilianos que conozco tampoco les gusta. Aunque reconocen que fue bueno para el turismo, porque los alemanes van a Sicilia a buscar a Goethe. Por eso yo quería que este vendedor dijera: "Sicilia empaquetada en una máquina para el señor Goethe", y después todos los turistas aparecen con esta máquina.

¿Pensás que Sicilia está mejor descrita por esa máquina que por Goethe?

Sí.

¿Hiciste también una película sobre Japón (L+R), alguna vez hiciste una sobre Austria?

No, no podría, me fui de Austria hace diecisiete años, y vuelvo una vez cada tanto. Pero no puedo reflexionar sobre mi propia cultura, ya hay otros cineastas que lo están haciendo y lo están haciendo bien y no me necesitan para eso. Pasé ocho años en Japón, cuatro en Estados Unidos, tres en Italia... y solamente me inspiran otras culturas. JPF